

ARLES

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE



**EXPOSITIONS, PORTES OUVERTES, CONCERTS,
SPECTACLES, VISITES GUIDÉES, ANIMATIONS,
CONFÉRENCES**

21-22 SEPTEMBRE 2019

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**

3 LA RELÈVE DU PATRIMOINE

4 LAISSEZ-VOUS CONTER LES MONUMENTS ET LE CENTRE ANCIEN

6 AU FIL DE LA VILLE

14 EN CAMARGUE

16 COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ARLES, CRAU, CAMARGUE, MONTAGNETTE

18 AU FIL DES JOURNÉES

UN PATRIMOINE ACCESSIBLE À TOUS

Les monuments romains : théâtre antique, amphithéâtre, thermes de Constantin, et le musée départemental Arles antique proposent un cheminement pour les personnes à mobilité réduite.

Couverture : Amphithéâtre

© G. Ceratti

Réalisation graphique

Patrick Poisson_me@pat.fish

Charte graphique

DES SIGNES studio Muchir Desclouds, 2018 – www.des-signes.fr



Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Arles, monuments romains et romans inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en 1981



Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1998



QUALICITIES

ÉDITO

Organisées depuis plus de trente ans par le ministère de la Culture et de la Communication, les Journées européennes du patrimoine sont un événement incontournable et fédérateur. Elles offrent aux Arlésiennes et Arlésiens, ainsi qu'à nos visiteurs, la possibilité de (re)découvrir la beauté et la richesse historique de notre ville.

Pour cette 36^e édition, les Journées du patrimoine se tiendront les 21 et 22 septembre 2019 autour du thème européen « Arts et divertissements ». Un beau programme !

Elles seront donc l'occasion de promouvoir une nouvelle facette du patrimoine, celui des divertissements. Cette mise en valeur permettra de découvrir les lieux, les pratiques, les origines de ce patrimoine des loisirs. La pluralité des lieux utilisés ou conçus à des fins de divertissement ainsi que la grande diversité des formes artistiques, traditionnelles ou novatrices mettront en avant la richesse de notre patrimoine culturel commun et permettront de le transmettre aux nouvelles générations.

Arles a la chance d'avoir conservé des monuments emblématiques dédiés aux divertissements et aux loisirs, tel que l'amphithéâtre, le théâtre antique, le cirque romain ou encore les thermes de Constantin. Leur utilisation, bien qu'elle ait évolué siècle après siècle, répond toujours aujourd'hui à l'ambition qui les a fait naître : offrir au public des lieux dédiés aux pratiques artistiques et sportives. Ces monuments inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco, illustrent la richesse, la diversité, la portée historique, artistique et culturelle de ce bien qui trouve une forte résonance dans notre monde contemporain.

Ces deux journées sont l'occasion de sensibiliser le plus grand nombre à la question du patrimoine, constitué d'influences diverses, vecteur d'échange, de partage, nous rappelant notre histoire commune et les spécificités de nos régions. Le patrimoine est tout proche de nous, partons à sa rencontre !

Amitiés,

Hervé Schiavetti
Maire d'Arles

Christian Mourisard
Adjoint au Maire délégué
au patrimoine et au tourisme

PORTES OUVERTES

L'amphithéâtre, le théâtre antique, le cloître Saint-Trophime, le site des Alyscamps, les thermes de Constantin et les Cryptoportiques sont ouverts gratuitement les Sam. 21/09 & Dim. 22/09 de 9h à 19h. Les différents musées de la ville sont également ouverts gratuitement.

LA RELÈVE DU PATRIMOINE

Des jeunes arlésiens vous donnent rendez-vous dans les monuments et dans la ville pour partager leur passion du patrimoine arlésien.

LE CLOÎTRE SAINT-TROPHIME

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h30) - durée : 1h

Découvrez ou redécouvrez le cloître Saint-Trophime. Espace au cœur de la ville, il était le lieu de vie des chanoines. Avec ses galeries romanes et gothiques ainsi que son décor sculpté, il constitue un ensemble architectural d'une richesse rare.

Par Maurine Courquin, élève en BTS tourisme.

[RDV](#) : Accueil du cloître Saint-Trophime – Plan **7**



L'AMPHITHÉÂTRE

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 10h et 11h30)

- durée : 1h

Construit à la fin du 1^{er} siècle, l'amphithéâtre est le monument le plus important de l'ancienne colonie romaine que l'on peut admirer deux millénaires après son édification. Son architecture est entièrement conçue en rapport avec sa vocation de lieu de spectacles, accueillant un nombreux public désireux de se divertir.

Par Elisa Serre et Dorian Gregorio, élèves en BTS tourisme.

[RDV](#) : Accueil de l'amphithéâtre – Plan **3**

LES THERMES DE CONSTANTIN

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 11h et 14h) – durée : 45 min

Outre leur fonction hygiénique, les thermes avaient aussi un fort rôle social et étaient un lieu de rencontres très prisé. Cette visite guidée vous plongera dans l'histoire des thermes de Constantin, édifice inséparable du confort de vie citadine des Romains.

Par Manon Vargas, élève en BTS tourisme.

[RDV](#) : Accueil des Thermes de Constantin – Plan **30**

VISITE GUIDÉE « SE DIVERTIR AU COLLÈGE » PAR LES ÉLÈVES DE L'ATELIER PATRIMOINE DU COLLÈGE AMPÈRE

Ven. 20/09 (17h) – durée : 1h30

Les élèves de l'Atelier Patrimoine assurent la visite de leur collège sur le thème de l'architecture pensée pour travailler... et se divertir. **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 20 personnes par visite).

[RDV](#) : Collège Ampère - devant le portail des élèves, 3 rue des Félibres – Plan **8**

[Renseignement et réservation](#) : 06 70 60 99 94

1. Le cloître Saint-Trophime (angle galeries sud et est)

© J.-L. Maby

LAISSEZ-VOUS CONTER LES MONUMENTS ET LE CENTRE ANCIEN

VISITES ET CONFÉRENCES

LE THÉÂTRE ANTIQUE D'ARLES

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 10h et 15h) – durée : 1h

Achevé vers 12 av. J.-C. le théâtre antique précède d'un siècle son illustre voisin l'amphithéâtre. Parcourez ce monument et découvrez l'histoire et l'architecture de ce lieu millénaire où se déroulaient mimes, pantomimes et spectacles.

RDV : Accueil du théâtre antique – Plan **28**



LA NÉCROPOLE DES ALYSCAMPS

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 10h et 15h) – durée : 1h

Une visite guidée à l'ombre des arbres de ce site à l'atmosphère si particulière. Découvrez cette ancienne nécropole antique et médiévale, aujourd'hui inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

RDV : Accueil du site des Alyscamps – Plan **2**

LES ORNEMENTS PONTIFICAUX ET LES RELIQUES DE SAINT CÉSAIRE

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h)

L'église d'Arles est l'une des plus anciennes de Gaule. À l'époque de Césaire (470-542) alors qu'Arles est devenue la capitale administrative des Gaules, la ville atteint son apogée grâce à la personnalité exceptionnelle de Césaire, évêque et futur vicaire du Pape en Gaule. À sa mort, il devient l'un des grands saints vénérés à Arles. De cette notoriété sont parvenues jusqu'à nous des reliques d'une valeur historique inestimable. Lors de ces Journées européennes du patrimoine, votre guide répondra à toutes vos questions, vous permettant de comprendre leur histoire, leur valeur exceptionnelle et le minutieux travail de leur restauration. Par Cécile Bénistant, guide conférencière.

RDV : Salle capitulaire du cloître Saint-Trophime – Plan **7**

LES JEUX ET LES FÊTES À ARLES DU MOYEN ÂGE À NOS JOURS

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (13h)

Qu'ils soient de la Cité, de la Roquette ou de l'Hauture, les arlésiens se sont toujours réunis pour se distraire. Ils ont créé des salons, des clubs, des associa-

1. Les Alyscamps
© C. Nanni - Ville d'Arles

tions et des comités. Des tournois de chevaliers aux joutes arlésiennes, en passant par les jeux de hasard et bien d'autres activités, venez découvrir les fêtes et les divertissements à Arles du Moyen Âge à nos jours !

Par Martine Brun, guide conférencière.

RDV : Accueil des Journées européennes du patrimoine, place de la République – Plan **1**

LES AMÉNAGEMENTS D'AGRÈMENTS DANS LA VILLE AU FIL DES SIÈCLES

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (15h)

La ville d'Arles a été, au fil des siècles, modelée par ses habitants. Partez sur le boulevard des Lices et chemin faisant vous découvrirez tous ces espaces, places, jardins ou promenade dédiés aux divertissements et aménagés pour le plaisir et le loisir des arlésiens.

Par Jean-Marc Bernard, responsable du secteur sauvegardé.

RDV : Accueil des Journées européennes du patrimoine, place de la République – Plan **1**

DU THÉÂTRE ANTIQUE AU THÉÂTRE MUNICIPAL

Sam. 21/09 (17h) & Dim. 22/09 (14h)

Une ville, deux théâtres. Le théâtre antique fut l'une des premières



2. Théâtre antique
© Michel Eisenlohr

3. Les gladiateurs dans l'amphithéâtre
© C. Gasc - Ville d'Arles

4. L'école de gladiateur
© G. Ceratti - Ville d'Arles

constructions de la colonie romaine d'Arles. Au 19^e siècle alors que le théâtre antique commence à être dégagé, le théâtre municipal « la salle des Lices » est construit. Longtemps désiré et attendu par les Arlésiens, il donne à Arles une allure de ville moderne, sans oublier son passé prestigieux.

Par Christine Berthon, guide conférencière.

RDV : Accueil des Journées européennes du patrimoine, place de la République – Plan **1**

CONFÉRENCE - LES MONUMENTS DE SPECTACLE DANS L'ANTIQUITÉ

Dim. 22/09 (11h)

Les Romains avaient hérité des Etrusques le goût de la fête et du spectacle mais dotés d'un sens de l'organisation prononcé, ils eurent à cœur d'encadrer ces manifestations : L'*otium* (les loisirs) mérite un traitement sérieux qui se lit entre autres dans l'édification de monuments qui lui sont dédiés : les spectacles font de Rome et de son empire une entreprise hautement spectaculaire.

Par Pierrette Nouet, guide conférencière

RDV : Salle d'honneur de l'hôtel de Ville – Plan **10**

EXPOSITION

CRÉATION CONTEMPORAINE AUX ALYSCAMPS PAR ALAIN LAMBILIOTE

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (de 9h à 19h)

Alain Lambiliotte crée un dialogue entre le patrimoine et son œuvre. Avec discrétion ses installations attirent notre regard sur l'architecture et l'histoire du monument. Exposition présentée du 19 septembre au 31 décembre.

RDV : Site des Alyscamps – Plan **2**

SPECTACLES

« LUDI SCAENICI »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 12h et 16h)

A travers des saynètes divertissantes découvrez l'histoire des *ludi scaenici*, les arts du spectacle de la Grèce antique à l'Empire romain (jeux scéniques, danse, chant, théâtre).

Par la société ACTA

RDV : Au théâtre antique – Plan **28**

« LES GLADIATEURS DANS L'AMPHITHÉÂTRE »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 11h, 14h, 17h)

La gladiature, spectacle typique du monde romain, jouit d'une mau-

vaie réputation due notamment à une connaissance stéréotypée de son fonctionnement. Avec la société ACTA, découvrez ces affrontements dans leur contexte historique, archéologique et expérimental. Un voyage à travers le temps pour découvrir les raisons profondes du succès de ces combats, d'hier et aujourd'hui.

RDV : Amphithéâtre – Plan **3**

ANIMATIONS

ESPACE JEUX ANIMÉ PAR L'ASSOCIATION MARTINGALE AUX THERMES DE CONSTANTIN

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h-12h / 14h-18h)

Les thermes dans l'antiquité n'étaient pas seulement dédiés aux soins du corps, ils étaient un espace de diver-



tissement et de convivialité ou l'on pouvez discuter, boire, manger, lire, faire du sport et ... s'amuser. L'association Martingale propose et anime une panoplie de jeux inspirés de Rome et de l'Antiquité pour tous les âges et tous les goûts, installée au cœur des thermes de Constantin.

RDV : Dans les thermes de Constantin – Plan **30**

L'ÉCOLE DE GLADIATEUR- « LE LUDUS »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 10h30, 15h, 18h)

Assistez aux restitutions de combats, rencontrez les gladiateurs munis de leurs équipements. Dans l'école de gladiature, les enfants pourront s'initier aux gestes élémentaires de combat.

RDV : Amphithéâtre – Plan **3**

AU FIL DE LA VILLE



AMIS DU VIEIL ARLES

VISITE GUIDÉE « À LA (RE)DÉCOUVERTE DU CIRQUE ROMAIN » AVEC CLAUDE SINTÈS

Dim. 22/09 (16h30) – durée : 1h15

Depuis la maquette du musée jusqu'aux vestiges du cirque, vous découvrirez avec Claude Sintès (ancien directeur du musée et responsable des fouilles archéologiques) ce monument presque invisible aujourd'hui, haut-lieu du divertissement sous l'Antiquité romaine. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 40 personnes - indiquer nom et prénom des participants et numéro de téléphone ou adresse mail pour valider l'inscription).

RDV : Parvis du musée départemental de l'Arles antique – Plan 23
Renseignement et réservation : 04 86 63 62 21 (laisser un message sur le répondeur) / ava.arles@club.fr



ARCHEOMED® PLATEFORME DE MUTUALISATION, DU PÔLE CULTURE & PATRIMOINES, DÉDIÉE AUX MÉTIERS DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE

JOURNÉE PORTES OUVERTES À ARCHEOMED®

Sam. 21/09 (10h30-18h30)

Archeomed® est une plateforme mutualisée dédiée à la culture et aux patrimoines, elle regroupe 25 structures sur un même site à Arles. Ce lieu ouvre ses portes en libre accès durant les journées du patrimoine pour découvrir les métiers de la culture et du patrimoine et échanger avec les professionnels autour des savoir-faire du patrimoine et de la création.

VISITES GUIDÉES À ARCHEOMED® - « DÉCOUVERTE DES MÉTIERS DES FILIÈRES CULTURE ET PATRIMOINE »

Sam. 21/09 (à 10h30 et 14h30)

Visites guidées par les entreprises résidentes d'Archeomed®, pour découvrir des métiers de la culture et des patrimoines : Conservation/restauration de biens culturels (sculptures, livres anciens, peintures, objets archéologiques...), taille de pierre, création de décors, mobilier et design, médiation culturelle et numérique, photographie, création artistique... **RÉSERVATION CONSEILLÉE**

ARCHEOMED® HORS LES MURS – BALADE PATRIMONIALE DANS LA VILLE D'ARLES

Sam. 21/09 & Dim. 22/09

Munis d'un plan de la ville édité par Archeomed® (à retirer sur le site ou au point d'infos JEP de la ville d'Arles), partez à la découverte des chantiers patrimoniaux auxquels ont participé les résidents d'Archeomed® !

RDV : Archeomed®, 17 chemin de Séverin, 13200 Arles – PARKING et NAVETTE depuis le centre ville – Plan 4

Renseignement et réservation : 04 90 98 01 40 / contact@archeomed.fr / www.archeomed.fr

ARCHIVES COMMUNALES D'ARLES EXPOSITION « 1839-2019, LE THÉÂTRE MUNICIPAL DES ORIGINES À NOS JOURS »

Sam. 21/09 (10h-18h) & Dim. 22/09 (14h-18h)

Il y a 180 ans, le théâtre municipal ouvrait ses portes. Théâtre à l'italienne à l'origine, il a été profondément modifié à deux reprises. Son fonctionnement et sa programmation ont également évolué au cours du temps. Du XIX^e siècle à nos jours, les archives racontent l'histoire de ce lieu important de la vie arlésienne :

plans, programmes, affiches, livrets de pièces, photos, journaux...

RDV : Espace Van Gogh, 1^{er} étage, place Félix Rey 13200 Arles – Plan 14
Renseignement et réservation : 04 90 49 36 50 / servicesdesarchives@ville-arles.fr

L'ATELIER D'AMANDINE - RESTAURATION DE LIVRES ANCIENS

DÉMONSTRATION - TRAVAIL DU CUIR

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (14h-18h)
Démonstration de couture sellier (c couture à la main sur cuir) et d'estampage à chaud pour la personnalisation des créations en cuir.

RDV : 57 rue du 4 septembre, 13200 Arles – Plan 5
Renseignement et réservation : atelieramandinevillard@gmail.com



1. Restitution du Cirque

© Jean-Claude Golvin

2. Portes ouvertes Archeomed

© Archeomed®

3. L'atelier d'Amandine

© Amandine Villard

4. Double séjour, soleil couché - Détail.

© Julia Andréone

5. Restauration d'objet métal

© A-CORROS

6. Saint Georges terrassant le dragon

© Confrérie des gardians



CENTRE RÉSISTANCE ET DÉPORTATION DU PAYS D'ARLES

VISITE GUIDÉE - ARLES DURANT LA 2nde GUERRE MONDIALE « DES LIEUX DE TOUS LES JOURS QUI SONT LIEUX DE MÉMOIRE »

Sam 21/09 (14h) & Dim. 22/09 (10h) – durée : 3h

Après un bref exposé de la situation de la ville, en salle Colette Laffineur, et une présentation d'objets, dont des jouets d'époque, et de photos appartenant aux collections du Centre dans le cadre de l'exposition « Enfants dans la Guerre », une déambulation conduira les participants sur les différents lieux qui racontent cette période à Arles. **RÉSERVATION CONSEILLÉE** (limité à 20 personnes).

RDV : C.R.D.A., Espace Mistral, 2b Boulevard Emile Combes 13200 ARLES – Plan 13
Renseignement : 04 90 96 52 35 / crd-arles@orange.fr

CHAPELLE DE LA MADELEINE INSTALLATION « BRASERO – FEU INTÉRIEUR »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h – 19h)

Perchée dans le quartier de l'Hauture à deux pas des Arènes, La Chapelle de la Madeleine est un édifice roman du XII^e siècle en pleine transformation ! Pour ce weekend, installation BRASERO – FEU INTÉRIEUR par Double Séjour. Curateur : Thomas Havet. Artistes : Bianca Bondi, Elvire Bonduelle, Marion Flament, Pauline Lavogez, Gwendoline Perrigieux. Installation présentée du 19 au 22 septembre 2019.

RDV : 19 rue de la Madeleine 13200 Arles – Plan 6
Renseignement : chappedelamadeleine.com

COMITÉ D'INTÉRÊT DU QUARTIER DE L'HAUTURE CONFÉRENCE

« CORROSION, CONSERVATION ET RESTAURATION, LE PARCOURS D'UN OBJET ARCHÉOLOGIQUE EN MÉTAL DE SON ABANDON À SON EXPOSITION »

Sam. 21/09 (10h) – durée : 1h

Après la fouille, le travail de l'archéologue se poursuit par une



collaboration étroite avec des spécialistes dont les conservateurs-restaurateurs. Enfouis, les objets archéologiques subissent une série de phénomènes qui les transforment et les altèrent. Marine Crouzet, conservatrice-restauratrice chez A-CORROS, vous présentera les processus de corrosion en jeu et les traitements pour révéler et transmettre les informations archéologiques portées par un objet en métal. Les participants seront invités à rejoindre dans l'après-midi la visite guidée du laboratoire de restauration d'A-Corros où seront présentés des objets archéologiques en cours de traitement. Les métiers des autres résidents de la plateforme Archeomed seront également présentés. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 18 personnes).

RDV : Maison du secteur sauvegardé, 43, rue du Grand Couvent, 13200 Arles – Plan 21

EXPOSITION « LE GARDIAN ENTRE MYTHE ET RÉALITÉ : SAINT GEORGES, LA MAJOR ET LES GARDIANS D'HIER À AUJOURD'HUI »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h-12h/14h-18h)

Exposition à l'église Notre-Dame-de-la-Major, organisée en collaboration avec la Confrérie des Gardians,



le CIQ de l'Hauture, la Maison du Cheval Camargue (Mas de la Cure), le Conservatoire du santon provençal et la paroisse Notre-Dame-de-la-Major.

RDV : Église Notre-Dame-de-la-Major, Place de la Major, 13200 Arles – Plan 11

VISITE DE L'EXPOSITION « LE GARDIAN ENTRE MYTHE ET RÉALITÉ : SAINT GEORGES, LA MAJOR ET LES GARDIANS D'HIER À AUJOURD'HUI »

Sam. 21/09 (15h30)

La Confrérie des gardians fondée en 1512 est la plus ancienne société de secours mutuel encore active. Installée à la Major depuis le début du XIX^e siècle, elle renaît grâce à l'action de félibres dans l'entre-deux-guerres. Pour les 150 ans de la naissance de Folco de Baroncelli et les 90 ans de la « Prego à Sant Jorge » composée par Charles Naudot, nous explorerons l'histoire de la Confrérie de Saint-Georges et de sa fête annuelle et la vie matérielle, littéraire et spirituelle autour de la figure emblématique du gardian.

RDV : Église Notre-Dame-de-la-Major, Place de la Major – Plan 11

AU FIL DE LA VILLE

CAUSERIE AUTOUR DU TRAVAIL DES GARDIANS

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (14h)

Causerie animée par M. Georges Vlassis, Directeur de la Maison du Cheval Camargue qui vous fera découvrir la vie et le travail des gardians, l'histoire et l'évolution de cette profession à travers les siècles. En collaboration avec la paroisse Notre-Dame-de-la-Major.

RDV : Église Notre-Dame-de-la-Major, Place de la Major – Plan 11

CONCERT « VOIX DES MYTHES ET DES POÈTES »

Sam. 21/09 (17h30 et 18h30)

En quelques notes, Delphine Capron plonge son public dans un cocon intime au son de sa guitare folk et de la douceur de son chant. Pierre Lacube l'accompagne au chant, à la contrebasse. En français, en anglais et parfois en espagnol, ses chansons manifestent une plume inspirée d'histoires anciennes où les poètes croisent



un bestiaire médiéval et antique. 17h30 : Au conservatoire du santon provençal - Plan 9 **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 20 personnes). 18h30 : A la maison du secteur sauvegardé - Plan 21

INSTALLATION « L'EAU ET LE DIVERTISSEMENT »

Dim. 22/09

L'eau, au fil de l'histoire, a joué un rôle en tant qu'objet d'agrément et de divertissement. Les fontaines ne sont donc pas seulement des installations d'agrément, mais ont une fonction sociale qui sera soulignée ici par divers décors et autres présentations éphémères réalisés par les habitants du quartier.

RDV : Fontaine du jardin d'été, allée centrale
Renseignement et réservation : 07 81 68 60 75
ciq.hauture@gmail.com

CONSERVATOIRE DU SANTON PROVENÇAL VISITE LIBRE DE L'EXPOSITION

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (13h-18h30)

Le Conservatoire du santon provençal ouvre ses portes pour des visites libres durant les journées européennes du patrimoine et présente, pour l'occasion, une expo-

1. Fontaine jardin d'été
© Ville d'Arles

2. Affiche été indien(s)
© été indien(s)

sition consacrée aux gardians, en relation avec le thème développé à Notre-Dame-de-la-Major. En plus des 2000 pièces exposées en permanence qui retracent trois siècles d'histoire du santon, est présenté un grand panorama mettant en valeur la Camargue, le santon Gardian et Gardian/Arlésienne.

RDV : Conservatoire du santon provençal, 14 rond-point des arènes, 13200 Arles – Plan 9
Renseignement : 04 90 93 48 80 / conservatoire.santon.arles@gmail.com



DE SES BATTEMENTS D'ELLES SPECTACLE THÉÂTRAL ET MUSICAL « PARLES PAR MA BOUCHE OU LE SILENCE DES GARGOUILLES »

Sam. 21/09 (à 15h et 18h30)

Entre ange ou démon, quand les Gargouilles s'insurgent et vocifèrent de leurs voix antiques, mythiques ou contemporaines. Un spectacle déambulatoire drôle, cru et poétique, pour huit artistes et huit écritures féminines, jouant sur toutes fantasmagories autour du féminin. Par la



2

compagnie de l'Ambre. Écritures et mise en scène de Claudine Pellé.
RDV : Dans la cour de l'archevêché, place de la République – Plan 7
Renseignement : cie de l'ambre
06 07 40 57 59
cie.ambre@orange.fr



ÉTÉ INDIEN(S) FESTIVAL ÉTÉ INDIEN(S) : LA RENCONTRE DU COLLECTIONNEUR, DU PASSIONNÉ ET DU CRÉATEUR.

Sam. 21/09 & Dim. 22/09

Été indien(s) produit par l'Agence Caméléon est un marché de l'image et de la création qui invite curieux, passionnés et collectionneurs dans le centre d'Arles à se rencontrer. Repérables par leur signalétique, nos contributeurs proposent une programmation éclectique: expositions, performances, festivités. Cette 2^e édition met en place une tombola, pour tenter de gagner un week-end été indien(s), merci de renseigner votre mail sur eteindiens.com.

RDV : Dans le centre historique de la ville d'Arles
Renseignement : www.eteindiens.com



FÉLIBRIGE LES FÉLIBRES ET LA CAMARGUE - TEXTES, CHANTS EN PROVENÇAL ET FRANÇAIS

Sam. 21/09 (14h) - durée : 3h

Les Félibres de la *Terro d'Arle* (terre d'Arles), en collaboration avec des associations arlésiennes, rendront hommage à deux personnalités félibréennes et camarguaises - le Marquis Folco de Baroncelli né il y a 150 ans et Carle Naudot dont la prière à Saint Georges fut chantée pour la première fois il y a 90 ans. Ils illustreront en français et provençal les conférences-expositions présentées à La Major, église des gardians.

RDV : Accueil des Journées du Patrimoine – Plan 1
Renseignement et réservation : contact@felibrige.org
www.felibrige.org

FONDATION LUMA LE PARC DES ATELIERS EN S'AMUSANT - ATELIERS EN FAMILLE

Sam. 21/09 (16h30) & Dim. 22/09 (16h30) - durée : 2h

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine, Luma Arles



3. Restitution des ateliers pédagogiques
© Joana Luz

4. Semeur au soleil couchant, Vincent van Gogh, 1888
© Collection Emil Bührle

vous invite à expérimenter en famille le Parc des Ateliers de façon pédagogique et ludique, à la manière d'un vaste terrain de jeu à explorer ! **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 12 enfants 7-12 ans par ateliers / Présence d'un adulte obligatoire).

RDV : Parc des Ateliers - 45 chemin des Minimes, 13200 Arles
Plan 15
Renseignement et réservation : reservation@luma-arles.org / 09 67 12 51 56 / www.luma-arles.org

FONDATION VINCENT VAN GOGH ARLES EXPOSITIONS

« NIKO PIROSMANI - PROMENEUR ENTRE LES MONDES | VINCENT VAN GOGH : VITESSE & APLOMB »
Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (11h-18h15)

La Fondation Vincent van Gogh Arles vous propose de découvrir l'œuvre de l'artiste autodidacte géorgien Niko Pirosmani (1862-1918) à travers une rétrospective incluant les hommages de plusieurs artistes contemporains. En regard de cette présentation, cinq tableaux de Van Gogh sont exposés, dont le chef-d'œuvre « Semeur au soleil couchant » peint à Arles en 1888.

PROJECTION D'UN DOCUMENTAIRE

Ven. 20/09

Projection du documentaire *Kids of Survival: The Art and Life of Tim Rollins + K.O.S.* (2010) en VO non sous-titrée. Voir horaire sur le site internet.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
RDV : 35ter rue du Docteur-Fanton, 13200 Arles – Plan 16
Renseignement : www.fondation-vincentvangogh-arles.org



4

SYMPOSIUM/CONFÉRENCE : « LES AUTODIDACTES — DE VAN GOGH À PIROSMANI »

Ven. 20/09 & Sam. 21/09

Voir horaire sur le site internet.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
RDV : Luma ARLES, parc des Ateliers - Bâtiment de la Formation – Plan 15
Renseignement : symposium@fvvga.org

AU FIL DE LA VILLE



GALERIE L'HIRONDELLE DES QUAIS PROMENADE INITIATIQUE ET POÉTIQUE EN COMPAGNIE DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE MARIE-CURIE

Ven. 20/09 (9h15-14h30)

Fruit de la recherche et de l'imagerie des élèves, cette exposition autour du Rhône nous présente son histoire au travers de texte originaux, des dessins et des peintures. Un travail collectif et riche nous sera aussi offert par les élèves sur la mémoire de Van Gogh. L'exposition restera ouverte tout au long des Journées du patrimoine. Puis nous irons ensemble visiter « Rhône un fleuve » à la salle d'exposition de la librairie Actes Sud. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 20 personnes).



CONFÉRENCE / DIAPORAMA « L'ÉVOCACTION DU FLEUVE LE RHÔNE - ARLES » AVEC PHILIPPE RIGAUD

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (15h)

Dans le cadre des Journées du patrimoine la Galerie l'Hirondelle des Quais-Arles vous propose une conférence/diaporama : « L'Évocation du Fleuve le Rhône - Arles » avec Philippe Rigaud. Évocation de la Ville d'Arles aussi par quelques images rares et anciennes et une petite anthologie du fleuve arlésien. **RDV : Galerie l'hirondelle des quais, 75 Bis Quai de la Roquette, 13200 Arles - Plan 17**
Renseignement : 06 24 38 10 12 / colette.agrain@sfr.fr / www.hirondelledesquais.fr

LECTURES ITINÉRANTES « RHÔNE, LECTURES AU FIL DE L'EAU PAR LA CIE MAB

Dim. 22/09 (16h45) - durée : 45 min

Dans le cadre des Journées du patrimoine, nous proposons une déambulation le long des quais, de la Galerie de l'Hirondelle des Quais jusqu'à la librairie Actes Sud. En remontant le fleuve, nous lirons des textes de Véronique Puech, pour ensuite finir dans l'exposition proposée par la librairie : « Rhône un fleuve, photographies de Camille

Moirenc et textes de Véronique Puech ».

RDV : Galerie l'hirondelle des quais, 75 Bis Quai de la Roquette, 13200 Arles - Plan 17
Renseignement : 06 22 25 67 88 / mabcompagnie@gmail.com / www.hirondelledesquais.fr

VISITE DE L'EXPOSITION « RHÔNE, UN FLEUVE »

Dim. 22/09 (17h30)
Visite de l'exposition « Rhône un fleuve : photographies de Camille Moirenc et textes de Véronique Puech ». Textes lus par les élèves de l'atelier théâtre de Marie Vauzelle Cie Mab. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 40 personnes).

RDV : Librairie Actes Sud, Place Nina Berberova, 13200 Arles - Plan 19
Renseignement : 04 90 49 56 77 / www.librairieactessud.com



MAISON CLOSE ÉTÉ INDIEN(S) - EXPOSITION

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (11h-19h)
Cachée en plein cœur de ville, la Maison Close est un espace contemporain réhabilité par FLUOR architecture. À la fois studio photo, galerie,

1. Travail des élèves de l'école Marie-Curie?

© Colette Agrain

lieu de réception... La Maison Close sera ouverte tout au long du week-end pour vous accueillir et vous présenter le travail du parrain de la manifestation arlésienne été indien(s) #2. Exposition présentée du 19 au 22 septembre 2019 dans le cadre du festival été indien(s).

RDV : 14 passage Robert Doisneau 13200 Arles - Plan 18
Renseignement : www.lamaisonclosearles.com

MÉDIATHÈQUE D'ARLES EXPOSITION « LA MUSIQUE À ARLES DU XVI^e SIÈCLE AU DÉBUT DU XX^e SIÈCLE »

Sam. 21/09 (10h-17h) & Dim. 22/09 (14h-18h)

Le fonds musical conservé à la Médiathèque d'Arles témoigne d'une activité arlésienne dynamique. Des compositeurs comme André Campra, maître de chapelle à l'église Saint-Trophime, ou l'organiste Joseph Dagand, ont marqué le paysage musical. Les collections arlésiennes conservent par ailleurs des documents de grands musiciens, à l'instar d'André-Cardinal Destouches et de Frédéric Chopin. Exposition présentée du 21 septembre au 24 octobre 2019. **RDV :** Médiathèque d'Arles, Place Félix Rey - 1^{er} étage, salle de l'Hospice 13200 Arles - Plan 14
Renseignement : 04 90 49 38 64 / f.martin@ville-arles.fr



2. Dévorer le musée : Actéon, le chasseur et la proie !

© D. Barbier

3. Chaland gallo-romain

© C. Falaschi

MUSÉE DÉPARTEMENTAL ARLES ANTIQUE CONFÉRENCE « LE BANQUET ROMAIN, VU À TRAVERS LE CINÉMA »

Sam. 21/09 (à 18h) - durée : 1h

Christophe Champclaux, spécialiste du cinéma intervenant régulièrement lors du festival Péplum, revient sur la manière dont le cinéma a traité la question du banquet romain. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles. Se présenter à l'accueil du musée.

VISITE GUIDÉE DES COLLECTIONS PERMANENTES « LE MUSÉE EN 15 CHEFS-D'ŒUVRE »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (à 11h et 15h)
Pour une première découverte des œuvres majeures qui constituent la collection du musée (buste présumé de Jules César, maquettes des monuments, sculptures, mosaïques, sarcophages et le chaland gallo-romain Arles-Rhône 3). En vente le jour même, sans réservation et dans la



limite des places disponibles. Entrée au musée gratuite mais tarif guidage : 3€. Gratuit pour les abonnés du musée. Se présenter à l'accueil du musée.

CRÉATION VIDÉO IMMERSIVE ET MONUMENTALE « DÉVORER LE MUSÉE : ACTÉON, LE CHASSEUR ET LA PROIE ! »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h-18h)
Création artistique contemporaine associant projections, ambiance sonore et scénographie. Elle constitue une véritable expérience sensorielle d'un mythe fondateur de l'occident qui a suscité une fabuleuse iconographie à travers les siècles. Rdv : salle d'exposition temporaire du musée.

VISITE GUIDÉE « LES DERNIÈRES DÉCOUVERTES DU RHÔNE ET LA PRÉSENTATION DU CHALAND GALLO-ROMAIN ARLES-RHÔNE 3 »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (16h)

L'occasion de suivre les grandes étapes de ce projet exceptionnel : la fouille et le relevage du chaland, la construction de l'extension et la présentation des objets archéologiques autour des thématiques du commerce, du port et de la navigation.

En vente le jour même, sans réservation et dans la limite des places disponibles. Entrée au musée gratuite mais tarif guidage : 3€. Gratuit pour les abonnés du musée. Se présenter à l'accueil du musée.

RDV : Musée départemental Arles antique - Avenue de la 1ère division Française libre, 13635 Arles - Plan 23
Renseignement : 04 13 31 51 03 / info.mdaa@departement13.fr / www.arles-antique.cg13.fr

MUSÉE RÉATTU VISITE LIBRE DU MUSÉE : COLLECTIONS PERMANENTES ET EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h-18h)

Entrez dans ce Grand-Prieuré devenu musée il y a 150 ans grâce à Jacques Réattu et à sa fille Elisabeth Grange. Depuis 1868, le lieu abrite de son rempart rassurant l'œuvre d'artistes conquis et fascinés par la force d'un esprit des lieux toujours vivace. Profitez aussi de votre visite pour découvrir les deux expositions temporaires : « Annabel Aoun Blanco. Eloigne moi de toi » et « We Were Five ».

AU FIL DE LA VILLE



1

ATELIER « DANS LA BOÎTE » Sam. 21/09 (14h30) – durée : 1h30

Inspirés par le majestueux musée, nous réaliserons d'étonnantes prises de vue munis d'une simple boîte de conserve ! C'est ensuite dans le labo photo, à la lumière rouge, que nous verrons les images se révéler... Une expérience surprenante à l'issue de laquelle chacun repart avec ses créations. **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 18 personnes), avant le vendredi 20 septembre à midi.

VISITE COMMENTÉE « LE GRAND-PRIEURÉ SOUS TOUS LES ANGLES »

Dim. 22/09 (10h30) – durée : 1h30

Bâtisse imposante vue de l'extérieur, petit bijou de l'intérieur, le Grand-Prieuré de l'Ordre de Malte est un monument encore trop méconnu du patrimoine arlésien. Venez vous perdre dans le labyrinthe des salles de l'actuel musée Réattu pour mieux le comprendre, et y découvrir des

détails insolites ! **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 30 personnes). Inscription le jour même à l'accueil du musée.

ATELIER EN FAMILLE « LA FORME DE MES SOUVENIRS »

Dim. 22/09 (14h30) – durée : 1h30

A la manière de l'artiste contemporaine Christine Crozat, nous mettons en volume nos souvenirs en expérimentant une technique insolite de sculpture. Chacun emportera ensuite sa création personnelle, pour garder la mémoire de cette expérience inédite au musée. **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 18 personnes), avant le vendredi 20 septembre à midi. Pour les enfants à partir de 5 ans accompagnés d'un parent.



2

RDV : Musée Réattu, 10 rue du Grand Prieuré, 13200 Arles – Plan **24**
Renseignement : 04 90 49 35 23 / reattu.publics@ville-arles.fr / www.museereattu.arles.fr

MUSEON ARLATEN STAND D'INFORMATION SUR LA RÉNOVATION DU MUSÉE

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h – 18h)

Rencontre avec les équipes en charge des travaux du projet de rénovation et présentation des reportages photographiques sur les travaux. Restitution des 2^{ndes} journées de la contribution 2019. Présentation des résultats des contributions du public à l'enrichissement des ressources du musée.

RDV : 31 rue de la République, devant le Museon Arlaten – Plan **25**



3

1. Dans la boîte
© musée Réattu

2. La forme de mes souvenirs
© Christine Crozat 2019

3. Stand d'information sur la rénovation du musée
© Sébastien Normand



4. CERCO
© Sébastien Normand

5. Facade du théâtre d'Arles
© Théâtre d'Arles

VISITE DU CERCO Sam. 21/09 (15h) & Dim. 22/09 (10h30)

Visite guidée du Centre d'études, de Restauration et de Conservation des Œuvres, plateforme scientifique et technique, et réserves du Museon Arlaten. **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 12 personnes).

RDV : 12, cité Yvan Audouard 13200 Arles
Renseignement et réservation : 04 13 31 51 90 / fabienne.desaconto@departement13.fr / www.museonarlaten.fr



PÔLE CULTURE & PATRIMOINES SIPPA HORS LES MURS#2 - SYMPOSIUM INTERNATIONAL DES PROFESSIONNELS DES PATRIMOINES À ARLES

Le SIPPA offre au grand public et aux professionnels des moments d'échanges et de partage pour découvrir les savoir-faire, l'expertise et l'évolution des métiers de la culture et des patrimoines.

Le public est invité, exceptionnel-

lement cette année, sur le site des Papeteries Etienne à Arles. Cette édition du SIPPA donne la part belle à l'intelligence de la main, aux métiers et au savoir-faire ! **RESERVATION CONSEILLÉE** (limitée à 150 personnes).

RDV : Papeteries Etienne, Avenue de Camargue, 13200 Arles – Plan **26**
Renseignement et réservation : 06 30 61 54 14 / contact@industries-culturelles-patrimoines.fr

PRESSE CITRON EXPOSITION « LE PRESSE CITRON S'ILLUSTRE ! »

Sam. 21/09 (9h-19h) & Dim. 22/09 (9h - 17h)

Le visiteur découvrira notre espace de coworking « Le Presse Citron », créé en décembre 2017 dans un bâtiment préservé. Dans l'espace se tiendra durant 4 jours une exposition d'œuvres réalisées par des illustrateurs d'Arles ! Visible du 19 au 22 septembre 2019.

RDV : 29 rue des Arènes, 13200 Arles
Renseignement et réservation : 04 90 96 39 04 / info@le-presse-citron.fr



5



THÉÂTRE D'ARLES VISITES GUIDÉES DU THÉÂTRE D'ARLES

Sam. 21/09 (14h30 et 17h30) & Dim. 22/09 (15h30 et 17h30)

Une occasion unique de percer tous les secrets de ce lieu unique et de vous laisser conter la saison à venir ! **RESERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 25/30 personnes par visite).

LE THÉÂTRE D'ARLES ET L'ANNÉE DE LA GASTRONOMIE EN PROVENCE

Sam. 21/09 (de 16h à 20h)

Dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine 2019, le théâtre d'Arles s'associe à l'année de la Gastronomie en Provence - MPG2019. A cette occasion le théâtre d'Arles valorisera les producteurs locaux et les circuits courts, il accueillera le public pour une journée pleine de rendez-vous savants et décalés sur le thème du goût :

- à 17h : Atelier de cuisine
- à 19h : Apéritif

RESERVATION OBLIGATOIRE (limitée à 25/30 personnes).

CONFÉRENCE – « L'APPRENTISSAGE DU GOÛT » PAR ROGER MERLIN

Sam. 21/09 (16h30)

Roger Merlin est diplômé de l'école hôtelière de Paris, fondateur du Conservatoire des cuisines de Camargue et membre des trois confréries de Camargue : le riz, le taureau AOCet le sel. Il est aussi tastaire d'ounour des moulinsiers de la Vallée des Baux de Provence. Dans son laboratoire de cuisine au cœur de la Camargue, au mas des Colverts, aux Saintes Maries de la Mer, il fait partager à ses stagiaires son savoir-faire sur la cuisine provençale et ses connaissances sur les bienfaits prouvés de la nutrition méditerranéenne pour la santé.

RESERVATION OBLIGATOIRE (limitée à 25/30 personnes par visite).

RDV : Boulevard Georges Clemenceau, 13200 Arles – Plan **29**
Renseignement et réservation : 04 90 52 51 51 / info@theatre-arles.com / www.theatre-arles.com

ASCO DES VIDANGES DE CORRÈGE CAMARGUE MAJOR VISITE GUIDÉE DE LA STATION DE POMPAGE D'ALBARON

Sam. 21/09 (à 10h30, 14h30 et 16h30) – durée : 1h

L'ASCO des Vidanges de Corrège Camargue Major, assure depuis sa création en 1543, une mission d'évacuation des eaux pluviales et agricoles, sur le secteur Nord Camargue. Son champ d'action couvre un périmètre de 17500 ha et 100kms de canaux. La Station de pompage d'Albaron est un des outils principaux permettant à l'ASCO d'assurer sa mission. Construite après la Seconde Guerre Mondiale, elle est toujours en activité aujourd'hui, et constitue un témoignage de l'évolution dans la gestion hydraulique en Camargue après-guerre. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limitée à 15 personnes par visite).

RDV : Station de pompage d'Albaron, route départementale 37 entre Saliers et Albaron
Renseignements et réservation : corregecamarguemajor@live.fr / www.ascocorregecamarguemajor.fr



MARAIS DU VIGUEIRAT DE LA CAMARGUE À LA CRAU

Sam. 21/09 & Dim. 22/09

Pour les Journées européennes du patrimoine, les Marais du Vigueirat et le CEN PACA vous proposent l'accès gratuit aux sentiers de l'Etourneau en Camargue, à l'Ecomusée de la Crau à Saint Martin de Crau et au sentier Peau de Meau dans la réserve naturelle nationale des Coussouls de Crau.

LES SENTIERS DE L'ETOURNEAU

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (9h30-17h30)

Les sentiers de l'Etourneau regroupent plusieurs circuits aux thématiques variées :

- Le sentier des Cabanes, parcours ludique de 500 mètres sur pilotis, pour découvrir avec les enfants tous les secrets de Dame Nature à travers 8 cabanes interactives.
- Le sentier de la Palunette, découverte des paysages de la Camargue sur un circuit de 2.5 km équipé de 2 observatoires et d'une plate-forme d'observation.
- Le jardin ethnobotanique, 700 mètres pour découvrir les plantes de Camargue et leurs usages par l'Homme.
- Le sentier écofuté, parcours interactif destiné à sensibiliser aux problématiques d'écoresponsabilité et à l'utili-

sation des ressources naturelles.
RDV : Marais du Vigueirat, chemin de l'Etourneau 13104 Mas-Thibert – Plan **20**

Renseignements : www.marais-vigueirat.reserves-naturelles.org



1. Station de pompage d'Albaron

© ASCO des Vidanges de Corrège Camargue Major

2. Marais du Vigueirat

© Yann Toutain, Marais du Vigueirat, Axel Wolf

MUSÉE DE LA CAMARGUE VISITE LIBRE DU MUSÉE DE LA CAMARGUE

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (9h-18h)

Pour la 36^e édition des Journées du patrimoine, le musée ouvre ses nouveaux espaces au public et présente 10 années d'acquisitions qui ont enrichi les collections

MARCHÉ DU TERRITOIRE

Dim. 22/09 (9h à 13h)

Marché du territoire avec producteurs et artisans locaux.

VISITE GUIDÉE DU MUSÉE ET DE L'EXPOSITION TEMPORAIRE

Dim. 22/09 (14h)

Visite guidée du musée et de l'exposition temporaire par Estelle Rouquette, conservateur du musée. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 30 personnes).

3. Quatuor d'accordéons

© Carole Unal

4. Accueil La Capelière

© SNPN, réserve de Camargue

5. Ruines Salin de Badon

© SNPN, réserve de Camargue

CONCERT « QUATUOR D'ACCORDÉONS »

Dim. 22/09 (15h)

Place au jeune Quatuor d'accordéons avec Manon Goux, Estelle Mazzillo, Jeyson Rous-Seva, Gaël Alcantud, qui proposent un véritable voyage à travers les styles musicaux, sous la houlette de Carole Unal enseignante. De Bach à Galliano en passant par Piaf, de la Russie à l'Argentine, l'accordéon autrement... Un partenariat qui dure avec le Conservatoire de musique du Pays d'Arles (accès libre, dans la limite des places disponibles).

RDV : Musée de la Camargue, Parc naturel régional de Camargue, Mas du Pont de Rousty, 13200 Arles – Plan **22**
Renseignements et réservation : [04 90 97 10 82](tel:0490971082) / musee@parc-camargue.fr



SNPN, RÉSERVE NATURELLE NATIONALE DE CAMARGUE PORTES OUVERTES À LA CAPELIÈRE ET SALIN DE BADON

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (9h/13h – 14h/18h)

Découverte des milieux naturels camarguais, de la faune et de la flore de la réserve de Camargue. Visite libre et gratuite de :

- La Capelière : exposition, sentier de 1,5 km, 4 observatoires sur les marais et 2 plates-formes d'observation.
- Salin de Badon : Sur une ancienne saline royale, 3 observatoires, 4.5 km de sentier de découverte dans une nature redevenue sauvage : l'autorisation d'accès à Salin de Badon doit être retirée à la Capelière. Limitée à 40 personnes par jour. Prévoir jumelles, chapeau et produit anti-moustiques.



VISITE GUIDÉE « DÉCOUVERTE DU SITE DE SALIN DE BADON, ENTRE NATURE ET HISTOIRE DU LIEU »

Sam. 21/09 (9h-12h)

Découverte des anciennes salines royales, entre évocation du passé et observation de la nature d'aujourd'hui. Balade pédestre, sur un parcours d'environ 2 km. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** (limité à 15 personnes). Prévoir jumelles, chapeau, produit anti-moustiques et eau.

RDV : Réserve naturelle nationale de Camargue, La Capelière - C 134 de Fielouse 13200 Arles – Plan **27**
Renseignements : Réservation à La Capelière [04 90 97 00 97](tel:0490970097) / reservedecamargue@espaces-naturels.fr



COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ARLES-CRAU- CAMARGUE-MONTAGNETTE

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU PAYS D'ARLES « MUSIQUES EN BALADE 2019 »

Le festival « musiques en balade » est un événement organisé par le conservatoire de musique du Pays d'Arles autour des journées du patrimoine, sur tout le territoire de l'ACCM et de Saint-Rémy de Provence. L'objectif est la valorisation de lieux à haute valeur patrimoniale, dans lesquels le conservatoire organise des concerts variés.

[Renseignement :](http://www.agglo-accm.fr)
www.agglo-accm.fr

Dim. 22/09

15h : « Quatuor d'accordéons »

Place au jeune Quatuor d'accordéons avec Manon Goux, Estelle Mazzillo, Jeyson Rous-Seva, Gaël Alcantud, qui proposent un véritable voyage à travers les styles musicaux, sous la houlette de Carole Unal enseignante. De Bach à Galliano en passant par Piaf, de la Russie à l'Argentine, l'accordéon autrement... Un partenariat qui dure avec le Conservatoire de musique du Pays d'Arles (accès libre, dans la limite des places disponibles).

RDV : Musée de la Camargue, Parc naturel régional de Camargue, Mas du Pont de Rousty, 13200 Arles
Entrées libres et gratuites dans la limite des places disponibles. Toutes les informations seront disponibles dans le programme de l'événement et sur le site de la communauté d'agglomération ACCM.

L'ÉCOMUSÉE DE LA CRAU DE LA CAMARGUE À LA CRAU

Sam. 21/09 & Dim. 22/09

Pour les Journées européennes du patrimoine, les Marais du Vigueirat et le CEN PACA vous proposent l'accès gratuit aux sentiers de l'Étourneau en Camargue, à l'Ecomusée de la Crau à Saint Martin de Crau et au sentier Peau de Meau dans la réserve naturelle nationale des Coussouls de Crau.

PORTES OUVERTES DE L'ÉCOMUSÉE DE LA CRAU

Sam. 15/09 & Dim. 16/09 (9h - 17h)
Venez découvrir le patrimoine naturel et humain de la Crau : ses paysages contrastés entre steppe aride et bocage verdoyant, ses activités agro-pastorales à fort enjeu environnemental et sa nature hors du commun héritée des steppes africaines.

LE SENTIER PEAU DE MEAU

Le chemin est tout tracé pour découvrir une steppe unique au monde ! Amateur(trice) d'une faune rare, discrète et de paysages atypiques, venez découvrir le sentier Peau de Meau au cœur la Réserve naturelle nationale des Coussouls de Crau. Peut-être aurez vous la chance d'observer le fameux ganga cata...!
Retirez gratuitement à l'Ecomusée votre autorisation de pénétrer dans la réserve.

RDV : 2 place Léon michaux, 13310 Saint Martin de Crau
[Renseignement et réservation :](http://ecomusee.crau@cen-paca.org)
04 90 47 02 01 /
ecomusee.crau@cen-paca.org

1. Visite guidée, château de Tarascon

© Ville de Tarascon

2. La légendaire Tarasque

© Ville de Tarascon

3. Chapelle Saint-Gabriel

© Les amis de la chapelle

TARASCON VISITE COMMENTÉE « DÉCOUVERTE DU MONUMENT »

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (10h30)

Levez le voile sur les secrets du château de Tarascon, depuis le XVe siècle jusqu'au centre d'art contemporain. Par Aldo Bastié, directeur du patrimoine. **RÉSERVATION OBLIGATOIRE.**



CONTE MUSICAL « LA TARASQUE » PAR LA COMPAGNIE LA MORENA

Sam. 21/09 (à 16h et 18h) – Durée : 40 min

Emmanuelle Bunel (conception, écriture et interprétation), Sargam Marie Dit Asse (guitare, oud, bouzouki) et Mathias Autexier (zarb, daf, darbouka, bendir, oudou, cajon) font resurgir le monstre de Tarascon dans le cadre enchanteur du château.
RDV : Château de Tarascon / Centre d'art - Boulevard du roi René 13150 Tarascon
Renseignement et réservation :
04 90 91 01 93 /
mediation-dacpf@mairie-tarascon13.fr /
chateau.tarascon.fr

VISITE COMMENTÉE DE LA GALERIE DE LA LÉGENDAIRE TARASQUE

Dim. 22/09 (11h)

La galerie de la légendaire Tarasque explore les grandes figures qui peuplent l'imaginaire de la Ville. De la célèbre course de la Tarasque au cabinet de curiosités de Tartarin, venez découvrir ce patrimoine haut en couleurs de Tarascon. Cet été, le collectionneur Gilbert Chalencq dévoile les trésors de sa collection autour de l'univers du monstre légendaire. **RESERVATION RECOMMANDÉE**
RDV : Musée d'art et d'histoire – Couvent des Cordeliers, Place Frédéric Mistral 13150 Tarascon
Renseignement :
04 90 91 51 31 /
mediation-dacpf@mairie-tarascon13.fr



VISITE COMMENTÉE DE LA CHAPELLE SAINT-GABRIEL

Sam. 21/09 & Dim. 22/09 (16h30) – durée : 1h

Un ami de la chapelle vous accompagne dans la découverte du site, de son histoire et de l'architecture exceptionnelle de ce monument roman. Présentation iconographique des récents travaux de la campagne de restauration.

RDV : RN570 de Tarascon à Fontvieille – D33 13150 Tarascon
Renseignement :
st.gabriel.asso@orange.fr



PROGRAMME AU FIL DES JOURNÉES

R = Réserve obligatoire

PORTES OUVERTES

Les monuments d'Arles (p. 3)
Archeomed® (p. 6)
L'atelier d'Amandine (p. 6)
Chapelle de la Madeleine (p. 7)
Conservatoire du santon provençal (p. 8)
Fondation Vincent van Gogh Arles (p. 9)
La maison close (p. 10)
Musée départemental Arles antique (p. 11)
Musée Réattu (p. 11)
Le presse citron (p. 13)
Marais du Vigueirat (p. 14)
Musée de la Camargue (p. 14)
SNPN, Réserve naturelle nationale de Camargue (p. 15)
Écomusée de la Crau (p. 16)
Château de Tarascon (p. 17)

EXPOSITIONS

« Saint-Césaire, ornements pontificaux et reliques », cloître Saint-Trophime (p. 4)
Alain Lambilliotte aux Alyscamps (p. 5)
« 1839-2019, le théâtre municipal des origines à nos jours », archives communales (p. 6)
« Brasero – feu intérieur », chapelle de la Madeleine (p. 7)
« Le gardian entre mythe et réalité », église Notre-Dame-de-la-Major (p. 7)
« Niko Pirosmanni – Promeneur entre les mondes », fondation Vincent van Gogh (p. 9)
« Vincent van Gogh : Vitesse & Aplomb », fondation Vincent van Gogh (p. 9)
« Rhône un fleuve », librairie Actes sud (p. 10)
Festival été indien(s), la maison close (p. 10)
« La musique à Arles du XVI^e siècle au début du XX^e siècle », médiathèque (p. 10)
« Annabel Aoun Blanco. Eloigne toi de moi », musée Réattu (p. 11)
« We Were Five », musée Réattu (p. 11)
« Le presse citron s'illustre », espace la presse citron (p. 13)

VENDREDI 20 SEPTEMBRE

9h15
- **R** Promenade le long du Rhône par des élèves de l'école Marie-Curie (p. 10)

14h00
- SIPPA Hors les murs#2 - Symposium International des Professionnels des Patrimoines à Arles (p. 13)

17h00
- **R** Visite guidée « Se divertir au collège » (p. 3)

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

9h
- **R** Visite guidée « Découverte du site de Salin de Badon, entre nature et histoire du lieu » (p. 15)

10h
- Visite guidée « L'amphithéâtre » (p. 3)
- Visite guidée « Le théâtre antique » (p. 4)
- Visite guidée « La nécropole des Alyscamps » (p. 4)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Espace jeux dans les thermes de Constantin (p. 5)
- **R** Conférence « Corrosion, conservation et restauration, le parcours d'un objet archéologique en métal de son abandon à son exposition » (p. 7)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

10h30
- Visite guidée « Le cloître Saint-Trophime » (p. 3)
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- **R** Visite guidée à Archeomed® (p. 6)
- **R** Visite guidée « la station de pompage d'Albaron » (p. 14)

- **R** Visite guidée du château de Tarascon (p. 17)

11h
- Visite guidée « Les thermes de Constantin » (p. 3)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Visite guidée « Le musée en 15 chefs-d'œuvre » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

11h30
- Visite guidée « L'amphithéâtre » (p. 3)

12h
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Ludi scaenici » (p. 5)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

13h
- Visite guidée « Les jeux et les fêtes à Arles du Moyen Age à nos jours » (p. 4)

14h
- Visite guidée « Les thermes de Constantin » (p. 3)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Espace jeux dans les thermes de Constantin (p. 5)
- Visite guidée « Arles durant la 2nde guerre mondiale » (p. 7)
- Causerie autour du travail des gardians (p. 8)
- Visite « Les Félibres et la Camargue » (p. 9)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

- **R** Visite guidée du château de Tarascon (p. 17)

14h30
- **R** Visite guidée à Archeomed® (p. 6)
- **R** Atelier « Dans la boîte » (p. 12)
- **R** Visite guidée du théâtre d'Arles (p. 13)
- **R** Visite guidée « la station de pompage d'Albaron » (p. 14)

15h
- Visite guidée « Le théâtre antique » (p. 4)
- Visite guidée « La nécropole des Alyscamps » (p. 4)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Visite guidée « Les aménagements d'agréments dans la ville au fil des siècles » (p. 4)
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- Spectacle « Parles par ma bouche ou le silence des gargouilles » (p. 8)
- Conférence « L'évocation du fleuve le Rhône -Arles » (p. 10)
- Visite guidée « Le musée en 15 chefs-d'œuvre » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- **R** Visite du Cerco (p. 12)

15h30
- Visite guidée de l'exposition « Le gardian entre mythe et réalité » (p. 7)

16h
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Ludi scaenici » (p. 5)
- Visite guidée « Les dernières découvertes du Rhône et la présentation du chaland gallo-roman Arles-Rhône 3 » (p. 11)
- **R** Le théâtre d'Arles et l'année de la gastronomie en Provence (p. 13)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- Conte musical « La Tarasque » (p. 17)

16h30
- **R** Atelier « Le parc des Ateliers en s'amusant » (p. 9)

- **R** Conférence « L'apprentissage du goût » (p. 13)
- **R** Visite guidée « la station de pompage d'Albaron » (p. 14)
- Visite de la chapelle Saint- Gabriel, Tarascon (p. 17)

17h
- Visite guidée « Du théâtre antique au théâtre municipal » (p. 4)
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

17h30
- **R** Concert « Voix des mythes et des poètes » (p. 8)
- **R** Visite guidée du théâtre d'Arles (p. 13)

18h
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- Conférence « Le banquet romain, vu à travers le cinéma » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- Conte musical « La Tarasque » (p. 17)

18h30
- Concert « Voix des mythes et des poètes » (p. 8)
- Spectacle « Parles par ma bouche ou le silence des gargouilles » (p. 8)

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

10h
- Visite guidée « L'amphithéâtre » (p. 3)
- Visite guidée « Le théâtre antique » (p. 4)
- Visite guidée « La nécropole des Alyscamps » (p. 4)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de Saint-Césaire (p. 4)
- Espace jeux dans les thermes de Constantin (p. 5)

- Visite guidée « Arles durant la 2nde guerre mondiale » (p. 7)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

10h30
- Visite guidée « Le cloître Saint-Trophime » (p. 3)
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- **R** Visite commentée « Le Grand-Prieuré sous tous les angles » (p. 12)
- **R** Visite du Cerco (p. 12)
- **R** Visite guidée du château de Tarascon (p. 17)

11h
- Visite guidée « Les thermes de Constantin » (p. 3)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Conférence « Les monuments de spectacle dans l'antiquité » (p. 5)
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Visite guidée « Le musée en 15 chefs-d'œuvre » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- Visite guidée de la galerie de la légendaire Tarasque (p. 17)

11h30
- Visite guidée « L'amphithéâtre » (p. 3)

12h
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Ludi scaenici » (p. 5)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

13h
- Visite guidée « Les jeux et les fêtes à Arles du Moyen Age à nos jours » (p. 4)

14h
- Visite guidée « Les thermes de Constantin » (p. 3)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Visite guidée « Du théâtre antique au théâtre municipal » (p. 4)
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Espace jeux dans les thermes de Constantin (p. 5)
- Causerie autour du travail des gardians (p. 8)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- **R** Visite guidée du musée de la Camargue (p. 14)

14h30
- **R** Atelier en famille « La forme de mes souvenirs » (p. 12)

15h
- Visite guidée « Le théâtre antique » (p. 4)
- Visite guidée « La nécropole des Alyscamps » (p. 4)
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Visite guidée « Les aménagements d'agréments dans la ville au fil des siècles » (p. 4)
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- Conférence « L'évocation du fleuve le Rhône -Arles » (p. 10)
- Visite guidée « Le musée en 15 chefs-d'œuvre » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)
- Concert « Quatuor d'accordéons » (p. 15)

15h30
- **R** Visite guidée du théâtre d'Arles (p. 13)

16h
- Visite des ornements pontificaux et reliques de saint césaire (p. 4)
- Spectacle « Ludi scaenici » (p. 5)
- Visite guidée « Les dernières découvertes du Rhône et la présentation du chaland gallo-roman Arles-Rhône 3 » (p. 11)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

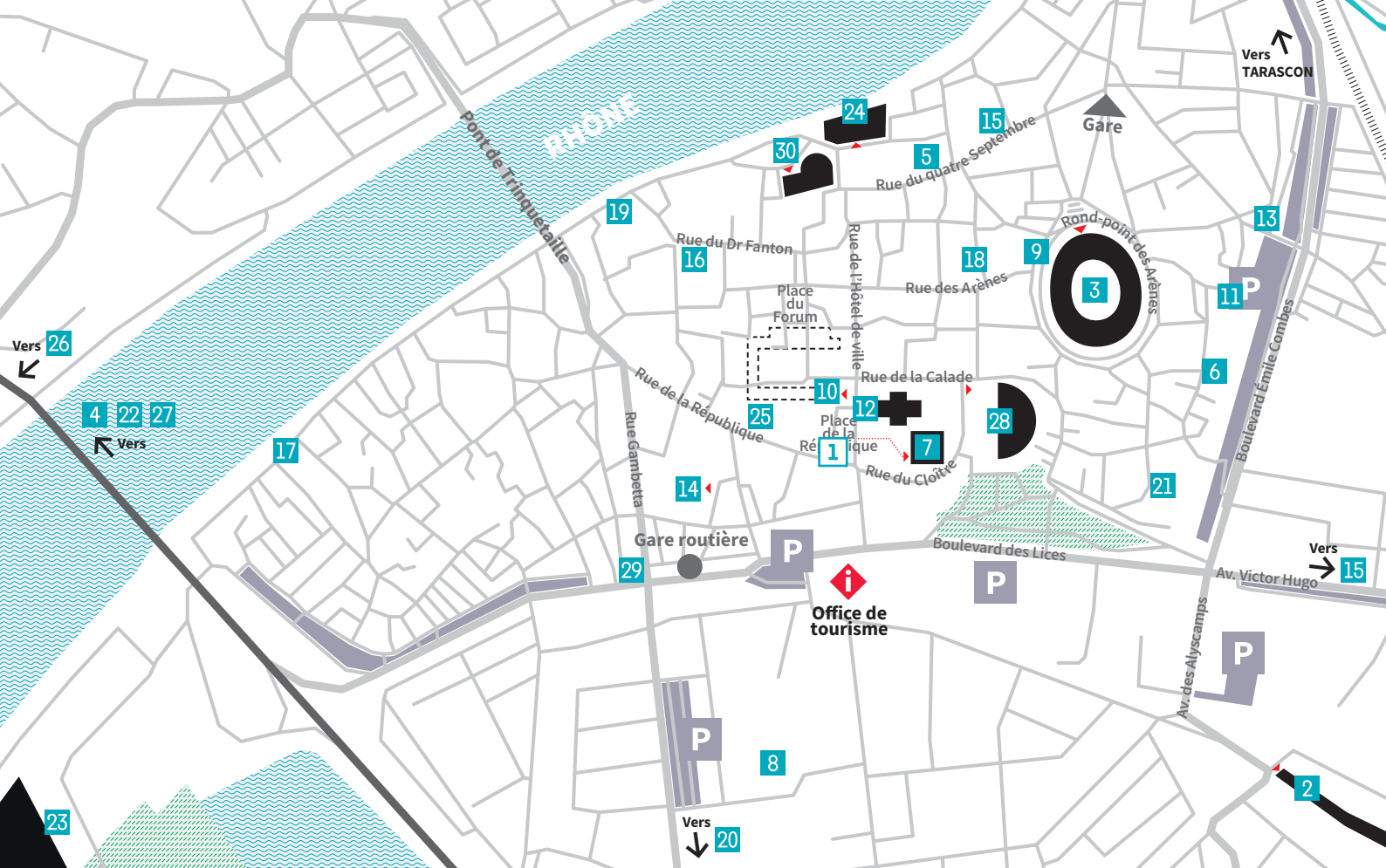
16h30
- **R** Visite guidée « A la (re)découverte du cirque romain » (p. 6)
- **R** Ateliers « Le parc des Ateliers en s'amusant » (p. 9)
- Visite de la chapelle Saint- Gabriel, Tarascon (p. 17)

16h45
- Lectures itinérantes « Rhône, lectures au fil de l'eau » (p. 10)

17h
- Spectacle « Les gladiateurs dans l'amphithéâtre » (p. 5)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)

17h30
- **R** Visite guidée de l'exposition « Rhône un fleuve » (p. 10)
- **R** Visite guidée du théâtre d'Arles (p. 13)

18h
- École de gladiateurs à l'amphithéâtre (p. 5)
- Visite flash autour de la rénovation du chantier du Museon Arlaten (p. 12)



- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1 STAND D'ACCUEIL DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE (Place de la République) | 9 CONSERVATOIRE DU SANTON PROVENÇAL | 17 GALERIE L'HIRONDELLE DES QUAIS | 24 MUSÉE RÉATTU |
| 2 ALYSCAMPS / ÉGLISE SAINT-HONORAT (5 min à pied) | 10 CRYPTOPORTIQUES / HÔTEL DE VILLE | 18 LA MAISON CLOSE | 25 MUSEON ARLATEN |
| 3 AMPHITHÉÂTRE (arènes) | 11 ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-MAJOR | 19 LIBRAIRIE ACTES SUD | 26 PAPETERIES ETIENNE |
| 4 ARCHEOMED® (10 min en voiture) | 12 ÉGLISE SAINT-TROPHIME | 20 MARAIS DU VIGUEIRAT (30 min en voiture) | 27 RÉSERVE NATURELLE DE CAMARGUE (30 min en voiture) |
| 5 ATELIER D'AMANDINE | 13 ESPACE MISTRAL | 21 MAISON DU SECTEUR SAUVEGARDÉ | 28 THÉÂTRE ANTIQUE |
| 6 CHAPELLE DE LA MADELEINE | 14 ESPACE VAN GOGH (médiathèque, archives) | 22 MUSÉE DE LA CAMARGUE (15 min en voiture) | 29 THÉÂTRE D'ARLES |
| 7 CLOÎTRE SAINT-TROPHIME / COUR DE L'ARCHEVÊCHÉ | 15 FONDATION LUMA | 23 MUSÉE DÉPARTEMENTAL ARLES ANTIQUE (10 min à pied) | 30 THERMES DE CONSTANTIN |
| 8 COLLÈGE AMPÈRE | 16 FONDATION VINCENT VAN GOGH ARLES | | P PARKING |